



PROGRAM REGIONALNY  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



MARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO  
w Białymstoku

FUNDUSZE EUROPEJSKIE - DLA ROZWOJU WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

Białystok, 02.05.2011 r.

WYSŁANO  
Kancelaria Ogólna

2011 -05- 10

ilość załączników .....  
podpis ..... *Ln*

Szanowna Pani  
Urszula Jabłońska  
Radna Sejmiku Województwa Podlaskiego

W związku z Pani interpelacją zgłoszoną w trakcie VII sesji Sejmiku Województwa Podlaskiego dotyczącą projektu nr WND-RPPD.03.01.00-20-007/10 pn. „Kreacja wizerunku Województwa Podlaskiego w kraju i za granicą poprzez produkty turystyczne wysokiej jakości” realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podlaskiego na lata 2007-2013 Instytucja Zarządzająca RPOWP przedstawia poniżej odpowiedź na zadane pytania.

**1) Czy projekt zakłada uczestnictwo na zasadzie partnerstwa samorządów gminnych i powiatowych? Jeśli tak, to na jakiej zasadzie zaproszono partnerów do realizacji projektu?**

Beneficjentem głównym projektu pn.: Kreacja wizerunku Województwa Podlaskiego w kraju i za granicą poprzez produkty turystyczne wysokiej jakości” jest Województwo Podlaskie. Beneficjent Projektu, operacyjnie projektem zajmuje się z ramienia Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego Departament Edukacji, Sportu i Turystyki, jest odpowiedzialny za zarządzanie i wdrażanie całości Projektu, otrzymuje dofinansowanie ze środków RPOWP oraz zarządza funduszami zgodnie z decyzją wydaną przez Instytucję Zarządzającą RPOWP. Na Beneficjencie Projektu spoczywa całkowita odpowiedzialność za realizację Projektu względem Instytucji Zarządzającej RPOWP. Partnerem merytorycznym przedmiotowego projektu, nie uczestniczącym finansowo w niniejszym projekcie, jest Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna (PROT). PROT jest stowarzyszeniem działającym na podstawie ustawy z dnia 7 kwietnia 1989 r. Prawo o stowarzyszeniach, ustawy z dnia 25 czerwca 1999 r. o Polskiej Organizacji Turystycznej oraz Statutu. Władzami PROT są: Walne Zebranie Członków, Zarząd PROT oraz Komisja Rewizyjna.

PROT została powołana i działa w celu:

- 1) kreowania pozytywnego i atrakcyjnego wizerunku regionu na krajowych i zagranicznych rynkach turystycznych w kraju i zagranicą,
- 2) opracowania i rozwijania działań na rzecz promocji i rozwoju turystyki a w szczególności:
  - a) inicjowania i kreowania działań społecznych i gospodarczych na rzecz turystyki,
  - b) inicjowania, opiniowania i wspomagania planów rozwoju i modernizacji infrastruktury turystycznej,
  - c) integracji gmin i powiatów regionu w zakresie turystyki,
  - d) koordynacji wszelkich działań proturystycznych,
  - e) stwarzania warunków dla powstania i promowania produktów turystycznych.
- 3) propagowania i podejmowania działań na rzecz ekologii i ochrony środowiska,
- 4) doskonalenia kadr, prowadzenia badań marketingowych w zakresie turystyki oraz ich analizy,





FUNDUSZE EUROPEJSKIE - DLA ROZWOJU WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

- 5) koordynacji systemu informacji turystycznej w regionie,
- 6) propagowania działalności z zakresu krajoznawstwa, ekologii oraz ochrony dziedzictwa przyrodniczego.

Członkami zwyczajnymi w stowarzyszeniu są: Województwo Podlaskie, powiaty, gminy, miasta, stowarzyszenia, w szczególności lokalne organizacje turystyczne oraz inne osoby prawne w tym prywatne, mające w zakresie swojego działania zagadnienia turystyki.

Aktualna lista członków PROT przedstawiona została poniżej:

1	Samorząd Województwa Podlaskiego
2	Samorząd Miasta Białystok
3	Samorząd Miasta Augustów
4	Starostwo Powiatowe w Hajnówce
5	Samorząd Powiatu Augustowskiego
6	Samorząd Miasta Goniądz
7	Samorząd Gminy Białowieża
8	Samorząd Gminy Choroszcz
9	Samorząd Gminy Ciechanowiec
10	Samorząd Gminy Narewka
11	Samorząd Gminy Radziłów
12	Polska Izba Turystyki Oddział Podlaski w Białymstoku
13	Stowarzyszenie "Euroregion Niemen"
14	Suwalska Izba Rolniczo-Turystyczna
15	Regionalny Oddział PTTK w Białymstoku
16	PTTK Oddział im J.J.Karpińskiego w Białowieży
17	Augustowska Organizacja Turystyczna
18	Lokalna Organizacja Turystyczna Ziemia Łomżyńska
19	Lokalna Organizacja Turystyczna - Lokalna Grupa Działania "Brama na Bagna"





FUNDUSZE EUROPEJSKIE - DLA ROZWOJU WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

20	Towarzystwo "Amicus" <u>Białystok</u>
21	Podlaska Fundacja Rozwoju Regionalnego
22	Wyższa Szkoła Menedżerska <u>Białystok</u>
23	Casablanka Catering sp. z o.o.
24	Golf Park Lipowy Most
25	Ptasia osada
26	Dworek pod lipami
27	Pensjonat Sioło Budy
28	Zagroda Kuwasy
29	Best Western Hotel Żubrówka
30	Hotel 3 Trio
31	Spółdzielnia Produkcyjno-Handlowa "KRYNKA"
32	Biebrzańsko-Narwiańskie Towarzystwo Agroturystyczne "Łoś"
33	Stowarzyszenie Agroturystyczne "Puszcza Mielnicka"
34	"Raj Bobra" Stowarzyszenie Agroturystyczne
35	Stowarzyszenie Agroturystyczne "Agrokresy"
36	Podlaskie Stowarzyszenie Agroturystyczne
37	Białowieskie Stowarzyszenie Agroturystyczne "ŻUBR"
38	Stowarzyszenie "Ziemia Sejneńska"
39	Sejneńskie Towarzystwo Opieki nad Zabytkami
40	Zbyszko Hotele i Restauracje
41	Nature Travel
42	Ośrodek Wypoczynkowy "Rozłogi"
43	Kompleks Biznesowo-Rekreacyjny "Soplicowo"





FUNDUSZE EUROPEJSKIE - DLA ROZWOJU WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

44	Podlaski Ośrodek Doradztwa Rolniczego
45	Suwalska Organizacja Turystyczna
46	Agencja Wydawnicza "BENKOWSKI"
47	Davis & Kryjan-Gardens ART GALLERY
48	Białowieski Express "ECHO" Sp. z o.o.
49	Osowieckie Towarzystwo Fortyfikacyjne
50	Gospodarstwo Agroturystyczna Tatarska Jurta

Idea partnerstwa wynikła ze specjalizacji związanej z realizacją promocji turystycznej w Województwie Podlaskim. PROT jest organizacją zrzeszającą w stowarzyszeniu najważniejsze podmioty realizujące zadania z zakresu turystyki oraz aktywnie zaangażowane w promocję turystyczną województwa podlaskiego.

Korzyścią organizacyjną jest możliwość realizacji imprez pod szyldem partnera - PROT, który jest regionalną placówką Polskiej Organizacji Turystycznej - jest jedynym uprawnionym organizatorem eliminacji regionalnych Polskiej Organizacji Turystycznej na Najlepszy Produkt Turystyczny oraz posiada zniżki na zakup powierzchni targowej na zagranicznych targach turystycznych.

PROT jest też wydawcą folderów reklamowych związanych z promocją Województwa Podlaskiego i właścicielem praw autorskich do tych folderów, zarządza stroną internetową [www.podlaskieit.pl](http://www.podlaskieit.pl) oraz punktami informacji turystycznej w regionie. PROT jest organizatorem eventów i targów turystycznych w Województwie Podlaskim.

Na okres realizacji projektu została podpisana oficjalna umowa partnerska między Województwem Podlaskim a Podlaską Regionalną Organizacją Turystyczną w celu określenia wzajemnych relacji i zasad na jakich będą współpracować partnerzy przy realizacji projektu. Strony zdefiniowały role w projekcie. Określono zakres obowiązków i odpowiedzialności. Umowa partnerska obowiązuje do momentu, aż Beneficjent Projektu wypełni swoje zobowiązania względem Instytucji Zarządzającej RPOWP (IZ RPOWP) zgodnie z decyzją o dofinansowanie, jednakże nie dłużej niż do 30 czerwca 2012 roku. Termin realizacji projektu: od 1 maja 2010 roku do 30 kwietnia 2012 roku.

**2) Na jakim etapie jest obecnie projekt? Jakie etapy zostały jeszcze przewidziane do realizacji?**

Zakres przedmiotowy projektu obejmuje następujące działania:

Zadanie 1. Wydanie folderów promocyjnych. Zadanie dotyczy wydania 18 różnych folderów dotyczących produktów turystycznych i promocji turystyki w Województwie Podlaskim o nakładzie łącznym 319 tys. egzemplarzy w 10 różnych językach. Materiały są wydawane przede wszystkim pod kątem promocji na zewnątrz województwa (targi, konferencje, imprezy promocyjne). Opracowane zostały już następujące foldery: „Największe atrakcje turystyczne w województwie podlaskim”, „Podlaskie parki narodowe i krajobrazowe”, „Camping i pola





FUNDUSZE EUROPEJSKIE - DLA ROZWOJU WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

namiotowe w województwie podlaskim”, „Gospodarstwa i kwatery agroturystyczne w województwie podlaskim”, „Turystyka biznesowa. Baza noclegowo-konferencyjna w województwie podlaskim”, „Kuchnia podlaska”, mapy wyrywane z atrakcjami województwa podlaskiego, mapy składane rowerowe – „Województwo podlaskie. Mapa szlaków rowerowych”, „Podlaska księga produktów turystycznych”, „Kultura. Województwo podlaskie”. Do 15 czerwca 2011 roku dostarczone zostaną: „Odkryj podlaskie – najciekawsze produkty turystyczne”, „Przygraniczne znakowane szlaki turystyczne Puszczy Knyszyńskiej i Białowieskiej”, „Turystyka dla osób niepełnosprawnych”, „Rowerem przez Podlaskie”, „Turystyka militarna”, „Turystyka ekstremalna”, Mapa województwa podlaskiego z Podlaskim Szlakiem Bocianim, „Informator turystyczny województwa podlaskiego”.

Zadanie 2: Reklama w mediach. Reklama dotyczy rozpropagowania informacji o regionalnych eliminacjach na Najlepszy produkt turystyczny 2010 w województwie podlaskim w ramach konkursu ogólnopolskiego Polskiej Organizacji Turystycznej – Certyfikat POT. Zadanie zrealizowano w 2010 r.

Zadanie 3: Konferencja dotycząca Eliminacji Regionalnych – Najlepszy produkt turystyczny 2010. Zadanie obejmuje konferencję inaugurującą eliminacje regionalne i galę kończącą te eliminacje w roku 2010. Konferencja została pomyślana jako przedsięwzięcie medialne, mające zapewnić duży rozgłos i wypromować konkurs na produkty turystyczne. Zadanie zrealizowano w 2010 r.

Zadanie 4: Współorganizacja Międzynarodowego Festiwalu Kuchni w Białymstoku. Wydarzenie o charakterze imprezy eventowej mającej na celu propagowanie specyfiki - wielokulturowości regionu. Wydarzenie obejmuje organizację imprezy plenerowej mającej na celu prezentację różnorodnej kuchni podlaskiej, w której zakorzenione są tradycje wielu kultur i narodów, niezwykłych smaków i potraw, których mogli skosztować turyści. Zadanie zrealizowano w 2010 r.

Zadanie 5: Organizacja wystawy zdjęć „Podlaskie pejzaże – cztery pory roku”. Organizacja wystawy fotograficznej w prestiżowych miejscach - Polskie placówki dyplomatyczne i Zagraniczne Ośrodki Polskiej Organizacji Turystycznej we Francji i Belgii. Zadanie obejmuje prezentację fotografii z regionu wykonanych przez znanych regionalnych fotografików. Trwa realizacja zadania.

Zadanie 6: Utworzenie przewodnika panoramicznego pt.: „Odkryj Podlaskie” (prezentacji multimedialnej) oraz strony internetowej [www.odkryjpodlaskie.pl](http://www.odkryjpodlaskie.pl) i [www.discoverpodlaskie.pl](http://www.discoverpodlaskie.pl). Zadanie obejmuje opracowanie „Przewodnika panoramicznego o produktach turystycznych” w wersji elektronicznej, na bazie którego powstała strona internetowa [www.odkryjpodlaskie.pl](http://www.odkryjpodlaskie.pl) i [www.discoverpodlaskie.pl](http://www.discoverpodlaskie.pl) - przewodnika po produktach turystycznych regionu w formie interaktywnych panoram w języku polskim i angielskim, która będzie utrzymywana przez okres trwania projektu. Zadanie zrealizowano.

Zadanie 7: Wydanie Przewodnika panoramicznego o produktach turystycznych. Wydanie innowacyjnego przewodnika w postaci płyty CD - koszt tłoczenia płyt (prezentacja multimedialna) o nakładzie 30 tys. egzemplarzy. Realizacja zadania w I kwartale 2012 roku.

Zadanie 8: Wykonanie gadżetów promocyjnych. Wykonanie gadżetów promocyjnych związanych z turystyką, w oparciu System Identyfikacji Wizualnej Województwa Podlaskiego. Gadżety rozpowszechniane są na targach krajowych i zagranicznych oraz imprezach promocyjnych. Trwa realizacja zadania.

Zadanie 9: Uczestnictwo w targach krajowych. Targi turystyczne, wskazane w projekcie odbywają się w miastach Polski, których mieszkańcy najczęściej odwiedzają województwo podlaskie. Są to jednocześnie największe imprezy targowe z branży turystycznej w Polsce.





Odbywają się w: Poznaniu, Wrocławiu, Łodzi, Katowicach, Toruniu, Gdańsku i Warszawie. Na wszystkich wskazanych rynkach, województwo prezentuje się od lat, a oferty turystyczne cieszą się nieustannie zainteresowaniem, szczególnie turystyka przyrodnicza i aktywna oparta na walorach przyrodniczych a także agroturystyka i turystyka kulturowa. Trwa realizacja zadania.

Zadanie 10: Uczestnictwo w targach zagranicznych. W ramach projektu zaplanowano szereg wyjazdów na międzynarodowe targi turystyczne min.: w Utrechcie, Wiedniu, Helsinkach, Wilnie, Mediolanie, Budapeszcie, Berlinie i Mińsku. Na potrzeby prezentacji targowych będą wykorzystywane foldery wielojęzyczne i gadżety. Międzynarodowe targi turystyczne są unikalną okazją przedstawienia podlaskich produktów turystycznych na arenie międzynarodowej. Prezentacje na targach mają przede wszystkim za zadanie doprowadzić do wzrostu świadomości istnienia naszego województwa i przedstawić naszą ofertę turystyczną. Targi zostały wybrane pod kątem wynikającym z analiz przyjazdów turystów do Województwa Podlaskiego. Trwa realizacja zadania.

Zadanie 11: Zakup wyposażenia do potrzeb realizacji projektu. Zakup komputerów, strojów, i stojaków na materiały reklamowe. Zadanie zrealizowano.

Zadanie 12: Koszty zarządzania projektem. Koszty wynagrodzenia osób zaangażowanych w realizację projektu. Trwa realizacja zadania.

**3) W jaki sposób został zaplanowany proces kreacji produktów turystycznych? Czy przewidziano wykorzystanie oddolnej inicjatywy, uczestnictwo podlaskich samorządów, instytucji i organizacji?**

Koncepcja projektu: Potencjał turystyczny województwa podlaskiego nie jest wykorzystany głównie ze względu na niedostatki bazy turystycznej o wysokiej jakości, ograniczoną dostępność komunikacyjną do regionu, słabość działań organizacyjnych i niedostateczną promocję produktu turystycznego. To właśnie produkt turystyczny (istniejący i nowopowstały) jako kompozycja różnych dóbr turystycznych (walorów i atrakcji) oraz wszelkich usług umożliwiających ich turystyczne wykorzystanie w trakcie pobytu lub podróży może w najwyższym stopniu przyczynić się do wzrostu atrakcyjności regionu i napływu turystów do województwa podlaskiego. Identyfikacja unikatowych walorów środowiska przyrodniczego i kulturowego może stanowić podstawę wykreowania markowych produktów turystycznych (utworzenia nowych produktów i promocja zarówno nowopowstałych jak i już istniejących produktów turystycznych), mogących konkurować z produktami innych województw i być pożądaną ofertą dla turystów krajowych i zagranicznych. W ramach projektu Województwo Podlaskie zamierza zintegrować wszystkie działania promocyjne w celu realizacji wspólnej promocji województwa podlaskiego podczas targów krajowych i zagranicznych w oparciu o nowopowstałe jak i już istniejące produkty turystyczne.

Konkursu „Najlepszy Produkt Turystyczny 2010” miał na celu zachęcenie branży turystycznej z województwa podlaskiego do tworzenia nowych, atrakcyjnych produktów turystycznych spełniających oczekiwania turystów. Skierowany był do szeroko rozumianego środowiska turystyki, obejmującego samorządy, stowarzyszenia, parki narodowe i krajobrazowe, punkty informacji turystycznej, jak i osoby bezpośrednio zaangażowane w sektor turystyki. Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna koordynuje konkurs na etapie regionalnym. Eliminacje regionalne przeprowadzane przez Podlaską Regionalną Organizację Turystyczną mają na celu zwiększenie konkurencyjności ofert na rynku turystycznym a także





**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



FUNDUSZE EUROPEJSKIE - DLA ROZWOJU WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

wspieranie inicjatyw regionalnych i lokalnych, których efektem jest tworzenie produktów turystycznych. W oparciu o nowe produkty turystyczne i te, które posiadają Certyfikat POT prowadzone są działania zaplanowane w projekcie.

Instytucja Zarządzająca RPOWP informuje, że powyższe odpowiedzi zostały przygotowane na podstawie informacji przekazanych przez Departament Edukacji, Turystyki i Sportu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego, który w imieniu Województwa Podlaskiego realizuje przedmiotowy projekt.

MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA

*Jarosław Zygmunt Dworzański*  
Jarosław Zygmunt Dworzański

2011-05-04